

**Zeitschrift:** Energieia : Newsletter des Bundesamtes für Energie  
**Herausgeber:** Bundesamt für Energie  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** (1): Watt d'Or 2011

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

energeia – Newsletter des Bundesamts für Energie BFE  
Erscheint 6-mal jährlich in deutscher und französischer Ausgabe.  
Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne.  
Alle Rechte vorbehalten.

Postanschrift: Bundesamt für Energie BFE, 3003 Bern  
Tel. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00  
contact@bfe.admin.ch

**Chefredaktion:** Matthieu Buchs (bum), Marianne Zünd (zum)

**Redaktionelle Mitarbeiter:** Matthias Kägi (klm),  
Philipp Schwander (swp)

**Grafisches Konzept und Gestaltung:** raschle & kranz,  
Atelier für Kommunikation GmbH, Bern. www.raschlekrantz.ch

**Internet:** www.bfe.admin.ch

**Infoline EnergieSchweiz:** 0848 444 444

## Quellen des Bildmaterials

Titelseite: Bundesamt für Energie BFE;

Erste Umschlagseite: Daniel Brélaz: ville de Lausanne;  
Pascale Bruderer: parlement.ch; Conrad Lutz: Lutz Architectes Sàrl;  
Michael Vogt: Bundesamt für Energie BFE;

S.1: Chiara Simoneschi-Cortesi (Foto: Eduard Rieben);  
S.2: Bundesamt für Energie BFE; S.3: Blaise Lambert; SIG, éco21;  
S.4–7: Bundesamt für Energie BFE;  
S.8: Solar Impulse/Keystone Pool/Dominic Favre;  
Solar Impulse/Stéphane Gros;  
S.9: Bundesamt für Energie BFE.

## Inhaltsverzeichnis

### Editorial

Chiara Simoneschi-Cortesi 1

### Bundesamt für Energie

Watt d'Or – Gütesiegel für Energieexzellenz 2

### Gesellschaft

Energiesparen über gesellschaftliche  
Grenzen hinweg 3

### Energietechnologien

Unternehmer für das Klima 4

### Erneuerbare Energien

Ein Kraftwerk mit Dokortitel 5

### Energieeffiziente Mobilität

Leise, erschwinglich und sauber 6

### Gebäude

Geboren aus Schlamm und Abfall 7

### Spezialpreis der Jury

Solar Impulse, Botschafterin für  
erneuerbare Energien 8

### Service

9

# Liebe Leserin, lieber Leser



Der Watt d'Or feiert heuer sein fünfjähriges Jubiläum. Als Jurypräsidentin durfte ich in diesen fünf Jahren eine Vielzahl hervorragender Projekte kennenlernen. Sehr viele davon hätten eine Auszeichnung verdient, doch die Jury darf jeweils nur die Allerbesten auswählen. Einschliesslich des 2011er-Jahrgangs konnte sie deshalb «nur» 28 Watt d'Or Schneekugeln und drei Spezialpreise verteilen. Ich gebe zu: Die Entscheide der Jury sind jeweils sehr subjektiv und einige Bewerber arg enttäuscht, wenn ihr tolles Projekt leer ausgeht. Doch die Diskussionen in der Jury spiegeln ja nur die oft leidenschaftlichen Energie-Diskussionen in Politik und Bevölkerung. So verteidigt jedes Jurymitglied «seinen» Favoriten und es wird zum Beispiel darüber gestritten, ob sich eine innovative Technologie in Zukunft durchsetzen kann oder nicht. Wir sind keine Hellseher, also muss sich auch die Jury auf ihre Erfahrungen und ihr Bauchgefühl verlassen. So sieht die Mehrheit der Jury durchaus eine Zukunftschance für den Brennstoffzellenantrieb des diesjährigen Preisträgers in der Kategorie Mobilität, vor allem, wenn er qualitativ so hochwertig daherkommt wie die Schweizer Innovation des Paul Scherrer Instituts und der Belenos Clean Power AG. Dass sich herausra-

gende Energieprojekte insbesondere auch durch Hartnäckigkeit und den unbedingten Willen zur Zusammenarbeit auszeichnen, zeigt die Stücki IWB Powerbox der diesjährigen Siegerin in der Kategorie Gebäude. Sehr gefallen haben der Jury die Anstrengungen der SIG und der Genfer Gemeinde Vernier, sozial benachteiligten Bevölkerungsschichten den Zugang zu energiesparenden Produkten und Informationen zu erleichtern. An sie wird in unserer konsumorientierten und energielastigen Welt oft viel zu wenig gedacht. In der Kategorie Energietechnologien hatte es die Jury dieses Mal besonders schwer: Ein paar ausserordentlich gute Bewerbungen konkurrierten um den Titel. Das Rennen gemacht hat das «klimaneutrale Gemüse» aus Hinwil, ebenfalls eine erfolgsgekrönte Partnerschaft von echten «Unternehmern», die nicht erst lange diskutieren, sondern anpacken wollen. Eine «gescheite» Siegerin hat die Jury auch bei den erneuerbaren Energien gefunden, nämlich ein Wasserwirbelkraftwerk, das sogar einen Dokortitel trägt. Und schliesslich vergibt die Jury dieses Jahr einen Sonderpreis an das visionäre Solarflugzeugprojekt Solar Impulse, das im Sommer 2010 zum ersten Mal die Machbarkeit eines solaren Nachtflugs bewiesen hat. Erstaunliche, faszinierende Siegerprojekte. Die Jury ist stolz auf diesen hervorragenden Watt-d'Or-Jubiläumsjahrgang!

Chiara Simoneschi-Cortesi  
Präsidentin der Jury Watt d'Or  
Nationalrätin CVP